

關關<sup>1</sup>雎鳩<sup>2</sup>，在河之洲<sup>3</sup>。窈窕<sup>4</sup>淑女<sup>5</sup>，君子<sup>6</sup>好逑<sup>7</sup>。

參差<sup>8</sup>荇菜<sup>9</sup>，左右流<sup>10</sup>之。窈窕淑女，寤寐<sup>11</sup>求之。

求之不得，寤寐思服<sup>12</sup>。悠哉悠哉，輾轉反側。

參差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友<sup>13</sup>之。

參差荇菜，左右芣<sup>14</sup>之。窈窕淑女，鐘鼓樂之。

### 一、作者簡介

《詩經》是我國第一部詩歌總集，收錄了西周初期（或更早）至春秋中葉五百餘年間的詩歌，共三百零五篇。《詩經》最初稱《詩》或《詩三百》，漢代儒者奉為經典，於是稱《詩經》。《詩經》的詩歌，大概是上古時的民間歌謠，經收集後在宴會奏樂歌唱，於是各地都有了本國樂歌；最早記錄者可能是些樂工。據古籍記載：周天子命人到各地搜集詩歌，交給太師審訂，以在各國使臣往來的宴會、祭祖、房屋落成、出兵、打獵等重要場合或時刻演奏。這些唱詞，本帶着樂譜，當時通稱作「詩三百」，後來樂譜亡佚，只有唱詞流傳下來，這便是《詩經》中的詩歌。《詩經》分「風」、「雅」、「頌」三大類。「風」是民歌，《詩經》有十五國風，共一百六十篇；「雅」是宮廷樂歌，分「大雅」和「小雅」，分別有三十一篇和七十四篇；「頌」是用於宗廟祭祀的詩歌，有四十篇。

### 二、背景資料

《關雎》選自《周南》，是《詩經》的第一篇。《周南》是十五國風之一。周南就是西周周公姬旦統治下的南方地區（今洛陽以南至湖北一帶），《周南》是收錄該地區詩歌的詩集。

### 三、注釋

1. 關關：象聲詞，雉鳩之應和聲。朱熹《詩集傳》云：「雌雄相應之和聲也。」
2. 雉鳩：水鳥。郭璞《爾雅注》云：「雉鳩：鷓類，今江東呼之為鷓，好在江渚山邊食魚。」
3. 洲：河中的沙洲。
4. 窈窕：幽閒美貌。《方言》：「美心為窈，美狀為窕」。一解深邃之意。姚際恆《詩經通論》：「窈窕字從穴，……猶後世言『深閨』之意。」窈：粵[妖]，[jiu2]，亦讀作[秒]，[miu5]；普[yǎo]。窕：粵[條之陽上聲]，[tiu5]；普[tiǎo]。
5. 淑：善。
6. 君子：古代對男子的美稱，亦指有德行的人。
7. 好：美好，形容詞。粵[耗之陰上聲]，[hou2]；普[hǎo]。逑：配偶。
8. 參差：長短不一。粵[侵雌]，[camlci1]，亦讀作[攙雌]，[caamlci1]；普[cēncī]。
9. 荇菜：水草。荇，粵[幸]，[hang6]；普[xìng]。
10. 流：通「求」。
11. 寤：醒。寐：睡。
12. 思服：思念。
13. 友：親近，作動詞用。
14. 芼：擇。粵[務]，[mou6]；普[mào]。

### 四、賞析重點

《關雎》選自《周南》，是西周晚期的作品。《詩經》作品往往採用篇章首句或其二、三字為題，《關雎》這作品的題目即取自詩歌首句「關關雉鳩」。

《詩經》是六經之一，在傳統經學盛行的年代，《詩經》被冠上教化大義。漢儒於《毛詩序》云：「《關雎》，后妃之德也，《風》之始也，所以風天下而正夫婦也。……《風》，風也，教也。風以動之，教以化之。……《關雎》、《麟趾》之化，王者之風，故繫之周公。……是以《關雎》樂得淑女以配君子，憂在進賢，不淫其色，哀窈窕，思賢才，而無傷善之心焉！是《關雎》之義也。」漢儒解釋《關雎》之旨為「后妃之德」，其實乃借一首描述君子淑女匹配的詩篇，冠以歌頌周文王后妃賢德之旨，指出后妃輔助文王，匹配和諧，以為天下萬民的典範，藉此「風天下而正夫婦」，教化人民，因而令《關雎》多了一重具有教化的意義。漢儒是從政治教化立論，標明《詩經》於世道人心有其教化價值。在宋代以前，漢儒詩教是不刊之論，後人墨守其旨，絲毫不敢違背。

自宋代以來，部分學者擺脫傳統詩教寄託之說，直尋詩歌本義，肯定《詩經》的文學性，如朱熹《詩集傳序》云：「凡詩之所謂風者，多出於里巷歌謠之作。所謂男女相與詠歌，各言其情者也。」因此，近代學者大多認為《關雎》是一首情歌，旨在寫男子傾慕一位心儀的女子。

全詩可以分成三章。第一章，凡四句，主要寫君子因看到黃河洲渚上關關鳴叫的雎鳩，從而聯想到淑女是君子理想的配偶，因物起興，抒發其愛慕之情。第一章用《詩經》賦、比、興寫作手法中「興」的手法寫起，朱熹云：「興者，先言他物以引起所詠之詞也。」「興」即象徵、聯想、靈感之意，與「比」不同，「興」可以兼「比」之意。作者以一對對關關和鳴相應的雌雄雎鳩，象徵一對對君子淑女，靈感所發，兼有比喻色彩，稱之為起興。「窈窕淑女」的「窈窕」二字，部首從穴，古義是指幽邃深居的意思，非就女子身材容貌而言，乃寫三步不出閨門的賢淑婦女。「君子」是古代對男子的美稱，多指有德行的人。大抵首章由景入情，情感真摯，用祝頌的口吻，帶出君子淑女是美好的匹配，這也是全首作品的感情基調。清代方玉潤《詩經原始》亦推許云：「此詩佳處全在首四句，多少和平中正之音，細詠自見。」

第二章，凡八句，寫君子追求淑女不果的鬱悶。「參差荇菜，左右流之。窈窕淑女，寤寐求之」，「荇菜」是一種可以食用的水草，「參差」是指荇菜長短不一，「流」是「求」的通假字，即採摘、採取。前兩句以景起興，先寫淑女每天在河中採摘那些參差不齊的荇菜，再帶出「窈窕淑女，寤寐求之」兩句，說這樣辛勤賢淑的女子，真是君子的好配偶，由是君子愛慕追求之心於寤醒寐睡之間不停湧動，不能自抑。「求之不得，寤寐思服。悠哉悠哉，輾轉反側」四句，具體寫君子求偶不得的苦悶。「求之」用頂真句法，緊扣上句，寫出追求不得，只有寤寐思念而已。「悠哉悠哉，輾轉反側」是進一步寫思念之苦。「悠哉悠哉」四字寫思念時間之長，音節輕悠，重複強調，而「輾轉反側」則具體寫君子失落、徹夜反側的失眠之態。以上四句，也是全詩章法的關鍵之處，方玉潤《詩經原始》云：「忽轉繁絃促音，通篇精神扼要在此。不然，前後皆平沓矣。」方氏指出此四句於全篇章法轉折過渡、情感音節的變化上，起承上啟下的作用，也免卻全篇平鋪直寫的沉悶。

第三章，凡八句，主要用重章疊句的方法寫君子對淑女的思念追求。「參差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友之」四句，基本上沿用第二章前四句的句法，先重複寫河上淑女在左右採摘荇菜的情景，突出君子念念不忘追求淑女之心，於是想像要彈奏琴瑟去親近結識她。後四句「參差荇菜，左右芣之。窈窕淑女，鐘鼓樂之」，更進一步想像將來求而得之，必定敲鐘打鼓去迎接淑女過門，可見這位君子對淑女的愛慕如癡若醉，不能自己。

綜觀全篇所寫，君子追求淑女，十分含蓄，只是暗戀，不敢當面表達愛意，沒有輕佻猥瑣之態，只是想像可以跟淑女交朋友，然後明媒正娶過門，思想單純，溫柔敦厚，即使願望不遂，亦沒有發出強烈的哀怨，難怪孔子高度推許本篇：「《關雎》樂而不淫，哀而不傷」（《論語·八佾》）。

至於《關雎》一詩的音韻節奏，亦值得一說。雖然說《詩經》作品多為四字句，節奏單一，然而本篇音節亦有其特別之處，如首句「關關雎鳩」四字，均為陰平聲，發端響亮。押韻方面，基本是兩句押韻(每章首句則或押韻或不押韻)，韻腳「鳩」、「洲」、「逌」、「流」、「求」押古音幽部；「得」、「服」、「側」押職部，「采」、「友」押之部，「芼」、「樂」則是宵、藥通韻。古人寫詩押韻，純粹聲入心通，自然成韻，本詩押韻先高後促，配合情感轉變而高低不一。此外，「窈窕」疊韻，「輾轉」、「參差」雙聲，聲調抑揚，加深作品的節奏感。又「參差荇菜」、「窈窕淑女」二句，重複貫穿，為全篇的基調，再加第二、四、五章，句法相同，重章疊句，迴環往復，讀之有一唱三歎的效果。